nagyterem | kisterem

december 2

csütörtök

20.00 **1. VERZIÓ – MEGNYITÓ**
köszöntőt mond Göncz Árpád

1. VERSION – OPENING
Opening remarks by the former president of Hungary Mr. Árpád Göncz

Az ügynök élete
magyar, rend.: Papp Gábor Zsigmond – 2004, 82 perc
Hogyan folyt az ügynökök és informátorok beszervezése? Figyelők, kutatók és tartótisztek a BM Filmstúdió állambiztonsági oktatófilmjein.

Life of an Agent
Hungary, *Gábor Zsigmond Papp* – 2004, 82 mins
How did the secret police operate in Socialist Hungary? Find out in this compilation of training films from the Police Film Studio.

december 3

péntek

10.00 12.00 14.00 **Zártkörű vetítések középiskolásoknak**
Jelentkezés:
235 6166 vagy abrahamn@ceu.hu

14.00 **Utcaképes**
magyar, rend.: *Elbert Márta* – 2003, 93 perc
Hogyan élnek a hajléktalanok Budapest utcáin napjainkban? 100 ember, 100 sors.

16.00 **Ez a lányom?**
japán, rend.: *Ikeya Kaoru* – 2001, 120 perc
Kivételes dokumentumfilm a kulturális forradalomról. Haixia keresi vér szerinti szüleit, az egykori vörösgárdista iskolásokat.

A haza szépsége
észt, rend.: *Jaak Kilmi, Andres Maimik* – 2001, 51 perc
Gyermekszépségverseny vagy cserkészszövetség? Barbie baba vagy a Haza Lánya?

18.30 **Phenjan Robogirl**
finn, rend.: *Simojukka Ruippo & Jouni Hokkanen* – 2002, 3 perc
Baba szépségű rendőrnők irányítják a gyér forgalmat a kirakatvárosban.

Ladomiri rémhistóriák és legendák
szlovák, rend.: *Peter Kerekes* – 1998, 54 perc
Világháborúk, a zsidók deportálása, államosítás, 1968 – a XX. század ruszin falusiak szemével.

Nagyfeszültség
amerikai, rend.: *Paul Devlin* – 2003, 85 perc
Egy amerikai áramszolgáltató multi küzdelmei a grúz fogyasztókkal, akik az áramot eddig ingyen kapták (lopták).

18.00 **Kitagadottak**
magyar, rend.: *Edit Kőszegi, Péter Szuhay* – 2000, 80 perc
A borsodi roma családi ereklye állítólagos felmenőjüket, a császári család egy tagját ábrázolja.

20.00 **Drága Dyana**
szerb, rend.: *Boris Mitić* – 2003, 45 perc
Belgrád. Koszovói roma menekültek roncsautókból egyedi, Mad Max-típusú járgányokat buherálnak – lakozzák, fújják, hogy szép legyen.

Én nő vagyok
orosz, rend.: *Natalia Zhuravleva* – 2002, 18 perc
Egy észak-oroszországi faluban él egy fiatal nő, aki fiúnak született. Min változtat az átoperálás?

Parno Graszt – Ünnepek és hétköznapok
magyar, rend.: *Silló Sándor* – 2004, 58 perc
Hogyan él a világzenei slágerlistás nyírségi, paszabi roma nagycsalád?

Női mosdó
iráni, rend.: *Mahnaz Afzali* – 2003, 55 perc
Teherán központjában egy női WC a szabadság szigete.

22.00 **A fiú, aki Bamiyan Buddháin játszik**
angol, rend.: *Phil Grabsky* – 2003, 96 perc
A tálibok felrobbantották a világ legnagyobb Buddha szobrait. Romjaik közt ma emberek élnek.

Ne aggódj, majd elmúlik
svéd, rend.: *Cecilia Neant-Falk* – 2003, 74 perc
Hogyan fogadod és fogadtatod el magadat, ha rájössz, hogy leszbikus vagy? Három középiskolás lány története.

december 4

szombat

12.00 **Az ügynök élete**
magyar, rend.: *Papp Gábor Zsigmond* – 2004, 82 perc
Hogyan folyt az ügynökök és informátorok beszervezése? Figyelők, kutatók és tartótisztek a BM Filmstúdió állambiztonsági oktatófilmjein.

Ez az a sín
szlovák, rend.: *Pavol Korec* – 2002, 41 perc
II. világháborús munkaszolgálatos roma férfiak a szlovákiai vasútépítésről, kontrasztban Tiso propagandafilmjeivel.

Sivatagi nomádok
amerikai, rend.: *Pepe Ozan, Melitta Tchaikovsky* – 2004, 54 perc
Mesemondók, kígyóbűvölők, táncosok és sóárusok. Eltűnőfélben lévő radzsasztáni nomádok.

14.00 **Elektricska**
orosz, rend.: *Mayram Yusupova* – 2003, 39 perc
A moszkvai elővárosi vasúton utaznak, adnak-vesznek. Ismerd meg a poszt-szovjet Oroszországot!

Örökké idegen
norvég, rend.: *Hisham al-Zouki* – 2002. 26 perc
Norvégiai és franciaországi muzulmán tinédzserek – elfogadják őket valaha?

Vadkelet – Egy városi nomád portréja
dán, rend.: *Michael Haslund-Christensen* – 2002, 54 perc
Ulánbátor: roncsok és buherák. Poszt-szovjet lakótelepek, jurtatáborok, -45 Celsius.

Tiszta Románc
magyar, rend.: *Surányi Judit* – 2002, 52 perc
Egy fiatal drogos hajléktalan pár szerelmi története Budapesten.

16.00 **Jobb a Fradi!**
magyar, rend.: *Szirmai Norbert, Révész János* – 2002, 15 perc
Romák és rasszisták szíve egyvalamiért egyszerre dobban: az imádott Fradikáért.

Hét tenger vándora
osztrák, rend.: *Johannes Holzhausen* – 2001, 95 perc
A Kijev, a legnagyobb szovjet hadihajó ma turistalátványosság Kínában. Hol a legénység?

Kenedi visszamegy
szerb, rend.: *Želimir Žilnik* – 2003, 74 perc
Kenedi, a ladás taxis kuncsaftjait várja a belgrádi reptéren: a Németországból kitoloncolt koszovói romákat.

Észak-Korea – Egy nap az életben
holland, rend.: *Pieter Fleury* – 2004, 48 perc
Hong kislánya megtanulja, hogy a virágnak a Napra, neki pedig a Nagy Vezér szeretetére van szüksége ahhoz, hogy nagyra nőjön.

18.00 **Kié ez a dal?**
bolgár, rend.: *Adela Peeva* – 2003, 70 perc
A Balkán története egy dalban: török, macedón, görög, szerb és bolgár mind saját nemzeti örökségének vallja.

Hitetlenek
iráni, rend.: *Bahman Kiarostami* – 2003, 40 perc
Iráni cigányok, akiket az iszlámra kényszerítettek, de hitetlennek tartják, ezért kiközösítik őket.

20.00 **Európa közepe**
német, rend.: *Stanislaw Mucha* – 2004, 85 perc
Mi a közös bennük: Hitler szülővárosa, a szlovák Kraluhe, a lengyel Piatek és az ukrán Rahó? Mind azt állítja, ő Európa közepe!

Elvtársi segítség
amerikai-kínai, rend.: *Harry Wu* – 1998, 29 perc
Kivégzések futószalagon, szervátültetés pártkórházban, szervkereskedelem Hong Kongban.

22.00 **Nagyfeszültség**
amerikai, rend.: *Paul Devlin* – 2003, 85 perc
Egy amerikai áramszolgáltató multi küzdelmei a grúz fogyasztókkal, akik az áramot eddig ingyen kapták (lopták).

Garden
izraeli, rend.: *Adi Barash, Ruthie Shatz* – 2003, 85 perc
Nino és Dudu, két arab fiú otthonát keresi Gardenben, a homoszexuális prostituáltak és drogosok negyedében Tel-Avivban.

nagyterem | kisterem

december 5

vasárnap

12.00 **Drága Dyana**
szerb, rend.: *Boris Mitić* – 2003, 45 perc
Belgrád. Koszovói roma menekültek roncsautókból egyedi, Mad Max-típusú járgányokat buherálnak – lakozzák, fújják, hogy szép legyen.

Észak-Korea – Egy nap az életben
holland, rend.: *Pieter Fleury* – 2004, 48 perc
Hong kislánya megtanulja, hogy a virágnak a Napra, neki pedig a Nagy Vezér szeretetére van szüksége ahhoz, hogy nagyra nőjön.

11.00 **Az utolsó falusiak**
angol-francia, rend.: *Angus Macqueen* – 2003, 3x50 perc
A filmet 16 hónapon át forgatták egy észak-romániai kis falucskában, Budestiben.
1. film: Utazások. A kommunista időkben hatalmas Damian-család mostanra a falu legszegényebbje lett. Ion és Maria mindent megtesz, hogy kijussanak külföldön élő rokonaikhoz. Széthulló házasságaik mellett, azért küzdenek, hogy életük ne csak a munkáról és a pénzről szóljon.
2. film: Kísértés. Az Oprisc család generációkon át a legtekintélyesebb család volt a faluban, a világháborúktól napjainkig. A tíz év „kapitalizmus és demokrácia" fenyegeti mindazt, amit képviselnek. Van vízzel hajtott cséplőgépük, övék a falu gabonájának 10%-a. A gyerekek nem akarják átvenni a farmot.
3. film: Jó feleség. A harmadik epizód két család sorsát követi nyomon. Az egyik úgy döntött, hogy a faluban marad, a másik kettévált: a feleség Párizsba ment, a férj maradt. A Jó feleség a változásról szól. Arról, hogyan élnek a bevándorlók nyugaton, majd visszatérvén hogyan alakítják át otthonaikat, környezetüket.

14.00 **Ez adatott**
lengyel, rend.: *Maciej Adamek* – 2003, 20 perc
Láthatjuk mi is a vakok világát, vak gyerekekét? Milyen a hangok, szagok, ízek, formák univerzuma?

Klondajka
orosz, rend.: *Vladimir Popov* – 2002, 24 perc
Az Urál-menti város a hulladékból, sőt a hulladékon él: a kohósalak meleg, aludni, teát főzni is lehet rajta.

Skizofrénia
lengyel, rend.: *Vita Zelakeviciute* – 2001, 58 perc
Politikai foglyokat 5-10-15-20 évekig kezeltek skizofréniával a volt Szovjetunióban. Áldozatok és „gyógyítóik" vallanak. A piszichiáter ma is gyógyít!

Az út vége
magyar, rend.: *Almási Tamás* – 2000-2002, 58 perc
Két kelet-magyarországi család munkát, megélhetést keres. Az egyik az IBM-ben, Székesfehérvárott, a másik otthon.

16.00 **Aileen**
angol-amerikai, rend.: *Nick Broomfield* – 2003, 89 perc
A Rém című hollywoodi film hiteles ellenpontja: milyen volt Aileen, a hétszeres gyilkos prostituált gyerekkora?

Várj!
orosz, rend.: *Szergej Bosenko* – 2004, 40 perc
A 7 éves Mását elveszik alkoholista szüleitől és állami gondozásba veszik. De ő haza akar menni.

Csendország
magyar, rend.: *Róbert Lakatos* – 2001, 35 perc
Mit adhat a fényképezés élménye egy süketnéma kisgyereknek?

18.00 **Gyermekek palotája**
finn, rend.: *Simojukka Ruippo & Jouni Hokkanen* – 2002, 4 perc .
„Mi vagyunk a testőrség, mi vagyunk a rohambrigád" – éneklik a gyerekek a phenjani kultúrintézetben.

Jobb a Fradi!
magyar, rend.: *Szirmai Norbert, Révész János* – 2002, 15 perc
Romák és rasszisták szíve egyvalamiért egyszerre dobban: az imádott Fradikáért.

S-21: A vörös khmerek halálgyára
francia, rend.: *Rithy Panh* – 2002, 101 perc
Vertek, éheztettek, kínoztak, öltek. De előtte lefényképezték a sok százezer rabot. Túlélők és rabtartók vallanak.

Kötelékek
Indiai, rend.: *Anjali Monteiro és K. P. Jayasankar* – 2003, 45 perc
Keresztények, hinduk, szikhek és muzulmánok Mumbai (Bombay) elővárosában – adottság: együtt élni.

20.00 **Európa közepe**
német, rend.: *Stanislaw Mucha* – 2004, 85 perc
Mi a közös bennük: Hitler szülővárosa, a szlovák Kraluhe, a lengyel Piatek és az ukrán Rahó? Mind azt állítja, ő Európa közepe!

Ez az a sín
szlovák, rend.: *Pavol Korec* – 2002, 41 perc
II. világháborús munkaszolgálatos roma férfiak a szlovákiai vasútépítésről, kontrasztban Tiso propagandafilmjeivel.

Kié ez a dal?
bolgár, rend.: *Adela Peeva* – 2003, 70 perc
A Balkán története egy dalban: török, macedón, görög, szerb és bolgár mind saját nemzeti örökségének vallja.

FESZTIVÁL ZÁRÓEST

22.00 **MELYIK A LEGJOBB VERZIÓ FILM?**
Szavazz, és mi levetítjük!

A KÉPEK EREJE
Műhelybeszélgetések a filmek alkotóival, szociológusokkal, a civil szervezetek és a sajtó képviselőivel

VISIONS MATTER
The workshop includes presentations of filmmakers, sociologists, film historians, and media scholars on the issues of human rights in documentary cinema.

KÖZÉP-EURÓPAI EGYETEM AUDITÓRIUM
(1051 Budapest Nádor u. 9.)

CENTRAL EUROPEAN UNIVERSITY AUDITORIUM
(Budapest 1051 Nádor u. 9.)

December 3. 9.30-13.30

péntek

KÉPMÁSOK / MÁSKÉPEK
Kisebbségek ábrázolása a dokumentumfilmekben, különös tekintettel az európai romákra

Friday

SCREENING DIFFERENCE
Representations of minorities in documentaries (with particular emphasis on Roma minority in Europe)

December 4. 9.30-13.30

szombat

AZ OBJEKTÍVEN ÁT
A múlt, mint téma megjelenítése a dokumentumfilmekben

Saturday

THROUGH THE LOOKING GLASS
Uses and abuses of the past in documentary cinema

December 5. 9.30-13.30

vasárnap

A MÉDIA, MINT VÉLEMÉNYFORMÁLÓ ESZKÖZ
Dokumentumfilmek gyártása és forgalmazása

Sunday

MEDIA AS OPINION-FORMING TOOL:
Production and distribution of documentary films

A FILMEKET ANGOL FELIRATTAL, MAGYAR SZINKRONTOLMÁCSOLÁSSAL VETÍTJÜK